



REPUBLIC OF LEBANON
MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

Ministry of Public Health: Primary Health Care Department

Bulletin

Issue 3: July 2015
(April - May - June 2015)

وزارة الصحة العامة نشرة حول أنشطة دائرة الرعاية الصحية الأولية في لبنان

أبرز الأحداث:

- إحتفالاً بـ"الأسبوع العالمي للتحصين"، قامت دائرة الرعاية الصحية الأولية بوزارة الصحة العامة بمحاضرات صحية لطلاب في مدارس خاصة ورسمية في تنورين وجبيل وعكار وشحيم
- في الفترة الممتدة من ٢٣-٣٠ من شهري اذار ونيسان، أقامت وزارة الصحة العامة بالتعاون مع منظمة اليونيسف ومنظمة الصحة العالمية وجمعية بيوند حملات تعقب هدفت الى تلقيح الأطفال اللبنانيين وغير اللبنانيين ما دون الخمس سنوات والمتسربين من التلقيح في المدارس والمخيمات



EVENT HIGHLIGHTS:

- Celebrating "World Immunization Week", the PHC department at MoPH held health educational presentations for high school students in private and public schools in Tannourine, Jbeil, Ch'him and Akkar
- During the 23rd - 30th of March and April, MoPH in collaboration with UNICEF, WHO, and Beyond Association held Mop-Up campaigns aimed at vaccinating Lebanese, Non-Lebanese children and drop-outs, under 5 years of age, in schools and ITSs

Primary Health Care Centers within the National Primary Health Care Network Supported by MoPH

مراكز صحية تابعة للشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية ومدعومة من وزارة الصحة العامة في لبنان

Al-Horj Makassed Center مركز الحرج المقاصدي

In 1991, the Makassed Islamic Charitable Association opened Al-Horj Makassed center under the management of the Makassed Communal Health Bureau, that provides services to residents of the area surrounding the center and to residents of other Lebanese regions. In addition to medical services, the center offers a variety of services including, preventive and curative, laboratory and diagnostic, awareness and health education services. Furthermore, in order to ensure that quality medical services are provided, the Health Bureau joined the Accreditation program implemented by MoPH since 2011. The preventive services provided by the center consist of: reproductive health, vaccination and immunization, NCD program and school health program. Health education and awareness campaigns held are based on community needs, of which included the following topics in 2014: risks of excess weight, stages of growth and proper nutrition in children and adolescents, smoking and antibiotics, sports day for Al-Horj women, and free screening day with the presence of different specialties and screening for diabetes and hepatitis.



افتتح مركز الحرج الصحي التابع لجمعية المقاصد الخيرية الإسلامية بإدارة المكتب الصحي الإجتماعي المقاصدي عام ١٩٩١، والذي يوفر خدماته لأهالي المنطقة المحيطة بالمركز ولشريحة من السكان المقيمين في مناطق لبنانية مختلفة. فضلاً عن الإختصاصات الطبية المتوفرة في المركز، يقدم المركز الخدمات التالية: خدمات وقائية وعلاجية، مخبرية وتشخيصية، وتوعية وتثقيف صحي. إضافة الى ذلك وحرصاً على نوعية الخدمات الطبية المقدمة، إستكمل المكتب الصحي خلال العام ٢٠١١ تنفيذ برنامج الإعتماد بالتعاون مع وزارة الصحة العامة. ومن الخدمات الوقائية التي يقدمها المركز: خدمات الصحة الإنجابية، التلقيح والتحصين الشامل، برنامج متابعة الأمراض المزمنة، برنامج الصحة المدرسية، والتوعية والتثقيف الصحي. و يقدم المركز أيضاً برامج مجتمعية تتضمن برنامج محو الأمية والتدريب المهني وحملات الكشف المبكر عن الأمراض. وتعتبر أنشطة وخدمات



التوعية الإجتماعية من الخدمات الأساسية التي تقدمها المركز التي اعتمدت على احتياجات مجتمعها المحلي. من الحملات التي عقدت خلال العام ٢٠١٤: حملة توعية حول مخاطر الوزن الزائد، مراحل النمو والنظام الغذائي الصحي لدى الأطفال والمرهقين، التدخين والمضادات الحيوية، نشاط رياضي لسيدات الحرج، وحملة اليوم المجاني الذي أقيم في المركز والذي تضمن اختصاصات مختلفة بالإضافة الى فحص سكري وصغيرة.

Malta Knights Organization Center Ain Al-Remmaneh- Chiyah مركز فرسان مالطا عين الرمانة - الشياح

Knights of Malta Organization founded in 1989 St. John Baptist Medical & Social center in Chiyah, Ain Al-Remmaneh, within the network of services and care that is provided to all the Lebanese territories in cooperation with humanitarian organizations of all religions. In 1997, the center joined the National PHC Network and in 2013 the center joined the first phase of the Accreditation program implemented by MoPH in collaboration with Accreditation Canada. In 2014, the center provided services to 5,050 beneficiaries with more than 27,400 medical consultations of different specialties. The center also offers a variety of other services, including: ecography, pharmacy, laboratory, physiotherapy, dietician consultation for patients with diabetes, psychological treatment, and a special program for the elderly, which offers meals on Wednesdays and Saturdays and entertainment during holidays.

Furthermore, the center conducted a study to determine society needs, designing accordingly a home care program for elderly and home-stay disabled individuals, and sent the program to the Organization officials to secure financing for implementation.



أسست جمعية فرسان مالطا في لبنان سنة ١٩٨٩ مركز مار يوحنا المعمدان الطبي الاجتماعي في الشياح - عين الرمانة - ضمن شبكة خدمات ورعاية تقدمها الجمعية على كافة الأراضي اللبنانية بالتعاون مع مؤسسات إنسانية من كافة الطوائف والأديان. في عام ١٩٩٧ تم إدراج المركز ضمن الشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية. وفي عام ٢٠١٣ دخل المركز مرحلة التحضير لبرنامج الاعتماد في مرحلته الأولى. قام المركز سنة ٢٠١٤ بخدمة ٥٠٥٠ مستقيماً وأكثر من ٢٧٤٠٠ عمل طبي موزعة على اختصاصات مختلفة. بالإضافة الى ذلك، يقدم المركز خدمات مختلفة: تصوير صوتي، صيدلة، مختبر، معالجة فزيائية، قسم متابعة مرضى السكري مع اختصاصية التغذية، معالجة نفسية، وبرنامج خاص بالمسنين والذي يقدم وجبات طعام أيام الأربعاء والسبت بالإضافة الى أعمال ترفيهية أيام الأعياد. كما قام المركز بعملية مسح اجتماعي لحاجات المنطقة ووضع على أثرها دراسة كاملة



إطلاق برنامج العناية المنزلية للمسنين والمقعدين الذين يلزمون بيوتهم، وتم رفع تلك الدراسة لكافة المعنيين في الجمعية وخارجها بهدف تأمين سبل تمويل البرنامج الجديد.

أبرز الأحداث:

- أقامت دائرة الرعاية الصحية الأولية بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية حلقة تشييطية لمبادرة إدماج خدمات الأمراض غير الإنتقالية ضمن الرعاية الصحية الأولية على مدة ٤ أيام للأطباء والعاملين الصحيين من كافة مراكز الشبكة الوطنية للرعاية الصحية الأولية في لبنان
- تم عقد اجتماع لمناقشة التطورات ومتابعة التقدم بمشروع "نحو نظام اجتماعي صحي محلي متكامل"، الذي أطلق في شباط هذه السنة بين وزارة الصحة العامة، وزارة التربية والتعليم العالي، وزارة الشؤون الإجتماعية، ووزارة الداخلية والبلديات بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للتنمية UNDP
- تم عقد ورشة عمل لمدة ٤ أيام بحضور مدراء مراكز ومنسقي برنامج الإعتقاد في مراكز الرعاية الصحية الأولية من جميع أنحاء لبنان للمضي في المرحلة الرابعة من برنامج الإعتقاد للرعاية الصحية الأولية
- دعماً للمراكز الصحية التي تنفذ برنامج خدمات الأمراض غير الإنتقالية وبرنامج التغطية الصحية الشاملة، قامت دائرة الرعاية الصحية الأولية بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية بتقديم آلتين واحدة لفحص تخزين السكر في الدم الـ HbA1c وأخرى لفحص الكولسترول، والتريغليسيريد، والسكري، بالإضافة الى تنظيم دورة تدريبية على كيفية إستعمالهما



EVENT HIGHLIGHTS:

- A 4-day training refresher workshop for the "Integration of Non-Communicable Disease Initiative within Primary Health Care services" was held by the PHC department in collaboration with WHO for Physicians and Health Care Workers of PHC centers within the National PHC Network across Lebanon
- A meeting was held recently to follow up and move forward in the implementation phase within the program framework of the "Support to Integrated Service Provision at the Local Level", launched earlier this year by MoPH, MEHE, MoSA, in coordination with UNDP
- Directors and Accreditation coordinators from different PHC centers across Lebanon met for a 4-day training workshop as part of the Phase 4 Accreditation Process of PHC Centers within the National PHC Network
- In support for PHC centers implementing the Non-Communicable Disease program and the Universal Health Coverage project at their centers, the PHC department in collaboration with WHO aimed at developing point of care through organizing trainings on the use and free distribution of two machines, one that tests for HbA1c and another that tests for cholesterol, triglycerides and blood sugar, to a number of centers across Lebanon

Makhzoumi Foundation Medical Center - Mazraa

مركز مخزومي الطبي - المزرعة

Makhzoumi Foundation Health Care Program, operating in PHC center located in Mazraa, provides primary health care services based on standards recommended by MoPH and Accreditation Canada. In addition to the diverse community-based programs implemented and the weekly health education and awareness sessions held, health care services offered include: preventive and curative health care services, dental care, routine immunization, nutrition, screening and management within the NCD program, malnutrition screening, diagnostic services (laboratory and radiology), physical therapy, provision of essential and chronic medication, home care and support for the elderly. Mental health and psychosocial support services are also offered according to the national MHGAP program. School Health is also carried out on a regular basis to provide health screening, vaccination and to encourage healthy behavior in children. The program also offers "Aman" health cards to assist patients with covering health costs at the center.



Individuals who cannot access health services living in distant areas are reached through extensive outreach services offered by Mobile Medical Units that provide on-site screening and disease management.

تقدم مؤسسة مخزومي برنامج الرعاية الصحية من خلال مركز المزرعة، والذي يوفر خدمات رعاية صحية أولية وفقاً لمعايير وزارة الصحة العامة اللبنانية بالتنسيق مع المؤسسة الدولية الكندية للاعتماد. بالإضافة إلى البرامج الواسعة النطاق والمحاضرات الصحية والتوعوية التي يقدمها البرنامج أسبوعياً لأفراد المجتمع المحلي، يقدم البرنامج خدمات متعددة، تتضمن: خدمات طبية وقائية وعلاجية من جميع التخصصات، خدمة طب الأسنان، التلقيح الروتيني، خدمة التغذية، تشخيص مجاني وعلاج لمرضى السكري وأمراض القلب والشرايين من خلال برنامج الأمراض غير الإنتقالية، مسح حالات سوء التغذية، فحوصات تشخيصية (مخبرية وتصوير)، علاج فيزيائي، توفير أدوية أساسية ومزمنة، ورعاية منزلية ودعم للمسنين. كما يقدم البرنامج خدمات الصحة النفسية بما يتماشى مع البرنامج الوطني للصحة النفسية. ويقدم البرنامج أيضاً خدمة الصحة المدرسية الذي يتضمن فحوصات عامة، وإعطاء لقاحات روتينية مجانية، وتشجيع للسلوك الصحي عند الأطفال. وللمساعدة المرضى يقدم البرنامج بطاقات "أمان" الصحية التي تساهم في تغطية كلفة الخدمة. وللوصول إلى الأفراد الذين لديهم صعوبة في الحصول على الخدمات الصحية بسبب سكنهم في مناطق بعيدة، يقدم البرنامج عيادات طبية نقالة التي توفر خدمات تشخيصية وعلاجية لهم.



Labweh Health Care Center

مركز اللبوة للرعاية الصحية الأولية

Labweh Health Care center established in 2012 in Northern Bekaa, Labweh town, is considered the focal point of the geographical area it is located in, since it is visited by almost 700 to 800 patients per month from neighboring villages. The center's strategic plan aims at stimulating development in the region through identifying society's needs, implementing awareness and counseling programs, and conducting studies. The center also provides several health services through its different sections, including: general, reproductive, cardiovascular and children's health, radiology, laboratory, dental clinic, pharmacy, etc... Additionally, the center commits to MoPH's vaccination campaigns against polio virus and covers all schools in its area. Due to the center's contribution in providing free health services to the Army on active duty, the center was granted an acknowledgement from MoPH and the Armed Forces Commander, for its dedication and was also adopted as a field hospital during the recent events that took place in Arsal region in August 2014. Within the center's plan in ensuring provision of high quality health services and implementing developmental programs under the center's logo "Health is a Right for All", the center was granted Cabinet of Ministers' approval for provision of technological medical equipment.

نشأ مركز اللبوة في عام ٢٠١٢ في البقاع الشمالي، بلدة اللبوة، بحيث أنه يعتبر الحارس الصحي للنطاق الجغرافي الذي يقع فيه لاستقطابه لمرضى من قرى مجاورة بما يقارب ٧٠٠ إلى ٨٠٠ مريض شهرياً. ويهدف المركز في خطته الاستراتيجية إلى تنشيط حركة الانماء في المنطقة من خلال تحديد الحاجات واقتراح برامج توعية وتعليم وإرشاد والمساهمة في وضع دراسات واحصاءات في مختلف الميادين. بالإضافة إلى ذلك، يوفر المركز العديد من الخدمات الصحية من خلال أقسام: الصحة العامة، الصحة الانجابية، صحة الأطفال، الأشعة، المختبر، القلب والشرايين، عيادة طب الأسنان، الصيدلية، وغيرها. ويواكب المركز حملات وزارة الصحة العامة للتلقيح ضد شلل الأطفال ويغطي جميع المدارس الواقعة ضمن نطاقه. وقد حاز المركز على تنويه وزارة الصحة العامة بالإضافة إلى كتاب تنويه من قائد الجيش لمساهمته في تقديم المعاینات المجانية للجيش في الخدمة الفعلية، كما وتم اعتماد المركز كمستشفى ميداني أثناء الأحداث الأخيرة التي جرت في منطقة عرسال والجوار في شهر آب ٢٠١٤. واختير المركز من ضمن المراكز التي ستخضع للمرحلة الرابعة للتصنيف. عملاً بخطة تحسين الجودة وبشعار المركز



"الصحة حق للجميع"، قدم المركز العديد من المشاريع وحصل على موافقة مجلس الوزراء على تجهيز المركز بمعدات طبية حديثة ومتطورة.

Abbreviations: PHC: Primary Health Care; MoPH: Ministry of Public Health; MoSA: Ministry of Social Affairs; MEHE: Ministry of Education & Higher Education; ITS: Informal Tent Settlements; NCD: Non-Communicable Diseases; MHGAP: Mental Health Gap Approach program; UNDP: United Nations Development Programme

Published by the Primary Health Care Department at the Lebanese Ministry of Public Health (MoPH).

For Correspondence: Tel: +961 1 611174; Fax: +961 1 611174; Hotline: 1214; E-mail: moph-phc-leb@hotmail.com;

Website: www.moph.gov.lb; Facebook page: الرعاية الصحية الأولية في لبنان - البرنامج الوطني للتصنيف; Mobile application: Ministry of Public Health